

Használati útmutató

Easytop S/E cirkulációs
beszabályzószelep, statikus
szabályozószelep G-menettel



hidraulikus strangkiegyenlítés ivóvízes rendszerekben

Modell
2282.1

Gyártási évtől
2011.11

viega

Tartalomjegyzék

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | A használati utasításról | 3 |
| | 1.1 Célcsoportok | 3 |
| | 1.2 Megjegyzések jelölése | 3 |
| | 1.3 Megjegyzés a nyelvváltozattal kapcsolatosan | 4 |
| 2 | Termékinformáció | 5 |
| | 2.1 Szabványok és szabálygyűjtemények | 5 |
| | 2.2 Rendeltetésszerű használat | 7 |
| | 2.2.1 Alkalmazási területek | 7 |
| | 2.2.2 Közegek | 8 |
| | 2.3 Termékleírás | 8 |
| | 2.3.1 Áttekintés | 8 |
| | 2.3.2 Menetes kötés | 8 |
| | 2.3.3 Jelölések az alkatrészeken | 9 |
| | 2.3.4 Kompatibilis alkatrészek | 9 |
| | 2.3.5 Működésmód | 9 |
| | 2.3.6 Műszaki adatok | 9 |
| | 2.4 Használati információk | 11 |
| | 2.4.1 Korrózió | 11 |
| | 2.5 Opcionális tartozékok | 12 |
| 3 | Kezelés | 13 |
| | 3.1 Szerelési információk | 13 |
| | 3.1.1 Szerelési tudnivalók | 13 |
| | 3.1.2 Szükséges szerszám | 14 |
| | 3.2 Szerelés | 14 |
| | 3.2.1 Beépítési helyzet és beállítások | 14 |
| | 3.2.2 A szelep beállítása | 15 |
| | 3.2.3 Tömörség-ellenőrzés | 17 |
| | 3.3 Karbantartás | 17 |
| | 3.4 Ártalmatlanítás | 17 |

1 A használati utasításról

A dokumentumra szerzői jogok vonatkoznak, további információkat a viega.com/legal webhelyen találhat.

1.1 Célcsoportok

Az utasításban található információk fűtés- és vízvezeték-szerelők, ill. képzett szakemberek számára szólnak.

A fent megnevezett képzettséggel, ill. képesítéssel nem rendelkező személyek számára a termék szerelése, telepítése és adott esetben karbantartása nem megengedett. Ez a korlátozás nem vonatkozik a lehetséges kezelési tudnivalókra.

A Viega termékek beszerelését a technika általánosan elismert szabályai és a Viega használati utasítások szerint kell végezni.

1.2 Megjegyzések jelölése

A figyelmeztető és a tájékoztató szövegek a további szövegektől elkülönítve, megfelelő piktogramokkal vannak megjelölve.



VESZÉLY!

Lehetséges életveszélyes sérülésekre figyelmeztet.



FIGYELEM!

Lehetséges súlyos sérülésekre figyelmeztet.



VIGYÁZAT!

Lehetséges sérülésekre figyelmeztet.



FELHÍVÁS!

Lehetséges anyagi károkra figyelmeztet.



Kiegészítő megjegyzések és tippek.

1.3 Megjegyzés a nyelvvaltozattal kapcsolatosan

A használati utasítás fontos információkat tartalmaz a termék, ill. rendszer kiválasztásához, a szereléshez és az üzembe helyezéshez, valamint a rendeltetésszerű használathoz, és amennyiben szükséges, a karbantartáshoz. Ezek, a termékekkel, azok tulajdonságaival és alkalmazástechnikáival kapcsolatos információk a jelenleg hatályos európai (pl. EN) és/vagy németországi (pl. DIN/DVGW) szabványokon alapulnak.

A szöveg némely szakasza az európai/németországi műszaki előírásokra utalhat. Egyéb országok számára, amennyiben ott megfelelő követelmények nem érhetőek el, ezek az előírások ajánlásként szolgálnak. Az ide vonatkozó nemzeti törvények, normák, előírások, szabványok, valamint egyéb műszaki előírások a németországi/európai irányelvekkel, valamint jelen utasítással szemben előnyben részesítendőek: Az itt ismertetett információk nem kötelező jellegűek más országok és régiók számára, és ahogyan arra már utaltunk, csak támpontként szolgálnak.

2 Termékinformáció

2.1 Szabványok és szabálygyűjtemények

Az alábbi szabványok és szabálygyűjtemények Németországra és Európára érvényesek. Az egyes országok nemzeti szabályozásai megtalálhatóak az adott ország honlapján, a viega.hu/szabvanyok oldalon.

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Alkalmazási területek

| Hatály / megjegyzés | A Németországban érvényes szabálygyűjtemény |
|--|---|
| Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása | DIN EN 806, 1. rész |
| Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása | DIN EN 806, 2. rész |
| Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása | DIN EN 806, 3. rész |
| Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása | DIN EN 806, 4. rész |
| Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása | DIN EN 806, 5. rész |
| Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása | DIN EN 1717 |
| Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása | DIN 1988 |
| Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása | VDI/DVGW 6023 |
| Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása | Trinkwasserverordnung (TrinkwV) |
| Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása | DVGW-Arbeitsblatt W 553 |

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Közegek

| Hatály / megjegyzés | A Németországban érvényes szabálygyűjtemény |
|-----------------------|---|
| Alkalmasság ivóvízhez | Trinkwasserverordnung (TrinkwV) |

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Termékleírás

| Hatály / megjegyzés | A Németországban érvényes szabálygyűjtemény |
|---|---|
| Alkalmasság ivóvízes rendszerekhez | Trinkwasserverordnung (TrinkwV) |
| Alkalmasság ivóvízes rendszerekhez | DIN 50930-6 |
| Ivóvízes rendszerekhez való műanyag komponensekre vonatkozó követelmények | DVGW-Arbeitsblatt W270 |

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Kompatibilis alkatrészek

| Hatály / megjegyzés | A Németországban érvényes szabálygyűjtemény |
|---------------------|---|
| Külső G-menet | DIN EN ISO 228 |

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Korrózió

| Hatály / megjegyzés | A Németországban érvényes szabálygyűjtemény |
|-----------------------|---|
| Külső korrózióvédelem | DIN EN 806-2 |
| Külső korrózióvédelem | DIN 1988-200 |
| Külső korrózióvédelem | DKI-Informationsdruck i. 160 |

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Beépítési helyzet és beállítások

| Hatály / megjegyzés | A Németországban érvényes szabálygyűjtemény |
|-----------------------------------|---|
| Cirkulációs rendszerek méretezése | DVGW-Arbeitsblatt W 553 |

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Tömörség-ellenőrzés

| Hatály / megjegyzés | A Németországban érvényes szabálygyűjtemény |
|---|--|
| Ivóvízes rendszerek tömörség-vizsgálata | DIN EN 806, 4. rész |
| Ivóvízes rendszerek tömörség-vizsgálata | ZVSHK-Merkblatt „Dichtheitsprüfungen von Trinkwasserinstallationen mit Druckluft, Inertgas oder Wasser“ |

Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Karbantartás

| Hatály / megjegyzés | A Németországban érvényes szabálygyűjtemény |
|---|---|
| Ivóvízes rendszerek üzemeltetése és karbantartása | DIN EN 806-5 |

2.2 Rendeltetészerű használat




Egyeztesse a modellt itt ismertetett alkalmazási területektől, ill. közegektől eltérő használatát a Viega Service Centerrel.

A szelep működése csak a teljes rendszer szakszerű kivitelezése és szerelése esetén biztosított.

2.2.1 Alkalmazási területek

A használat többek között a következő területeken lehetséges:

- Melegvíz-cirkulációs vezetékek
- Belső elhelyezésű és párhuzamos vezetésű cirkulációs vezetékek

Az ivóvízes rendszerek tervezésekor, kivitelezésekor, üzemeltetésekor és karbantartásakor figyelembe kell venni a technika általánosan elismert szabályait és az érvényes irányelveket, lásd:  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Alkalmazási területek” a(z) 5. oldalon.

2.2.2 Közegek

A modell többek között a következő közegekhez alkalmas:

- Ivóvíz, korlátozás nélkül az érvényes irányelvek alapján, lásd: [☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Közegek” a\(z\) 6. oldalon](#)
- Max. kloridkoncentráció 250 mg/l az érvényes irányelvek alapján, lásd: [☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Közegek” a\(z\) 6. oldalon](#)

2.3 Termékleírás

Az Easytop rendszerszerelvények az érvényes irányelvek alapján minden ivóvízhez használhatók és DVGW-tanúsítvánnyal rendelkeznek, lásd: [☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Termékleírás” a\(z\) 6. oldalon](#). Műanyag alkatrészeik megfelelnek a KTW-ajánlásnak és az érvényes irányelvek követelményeinek.

2.3.1 Áttekintés

A modell felszereltsége a következő:

- Vörösvöntvény/szilíciumbronz szelepház
- Vörösvöntvény/szilíciumbronz szelepfelsőrész
- Mindkét oldalon G külső menettel
- Üritődugó üritőszelephez G ¼
- Beállító skála
- Kézikerék cserélhető, színes védősapkával közegjelölésre
- Kulcsfelület

A statikus cirkulációs beszabályzó szelep a strang kiegyenlítésére és lezárására használható. A beállított átfolyási mérték mechanikailag rögzíthető. A szelep nyitásával és zárásával a beállított érték nem változik.

A modell a következő méretekben érhető el:

| | | | |
|----|----|----|----|
| DN | 15 | 20 | 25 |
| G | ¾ | 1 | 1¼ |

2.3.2 Menetes kötés

A menetes csatlakozáshoz csak lapos tömítésű csatlakozó-csavarzatot szabad használni.




A G-menetek tömítése a tömítőfelületek egymásnak préselődésével történik. Emiatt tilos kiegészítő tömítőanyagot (kenderkóc, tömítőpaszta/-szalag stb.) alkalmazni.

2.3.3 Jelölések az alkatrészekon

A modell a következőképpen van megjelölve:

- Folyásirány jelölése
- Méret
- DVGW-felirat
- Beállító skála

2.3.4 Kompatibilis alkatrészek

A modell az érvényes irányelveknek megfelelő G külső menettel van ellátva, és Profipress, Sanpress és Sanpress Inox rendszerekkel kompatibilis, lásd:  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Kompatibilis alkatrészek” a(z) 6. oldalon.

2.3.5 Működésmód

A statikus Easytop cirkulációs beszabályzószелеpet a cirkulációs vezetékbe szerelik, amely lehetővé teszi a strangvezeték hidraulikus kiegyenlítését. A kiegyenlítés megismételhető előzetes beállítással történik.

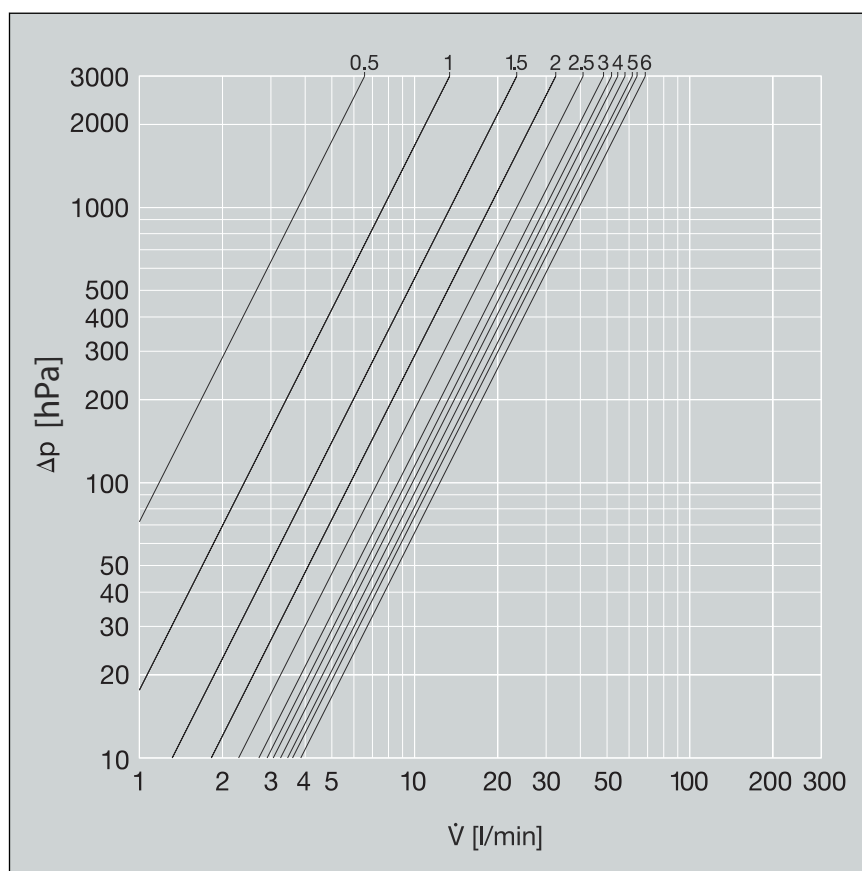
2.3.6 Műszaki adatok

A modell telepítéséhez a következő üzemi feltételeket vegye figyelembe:

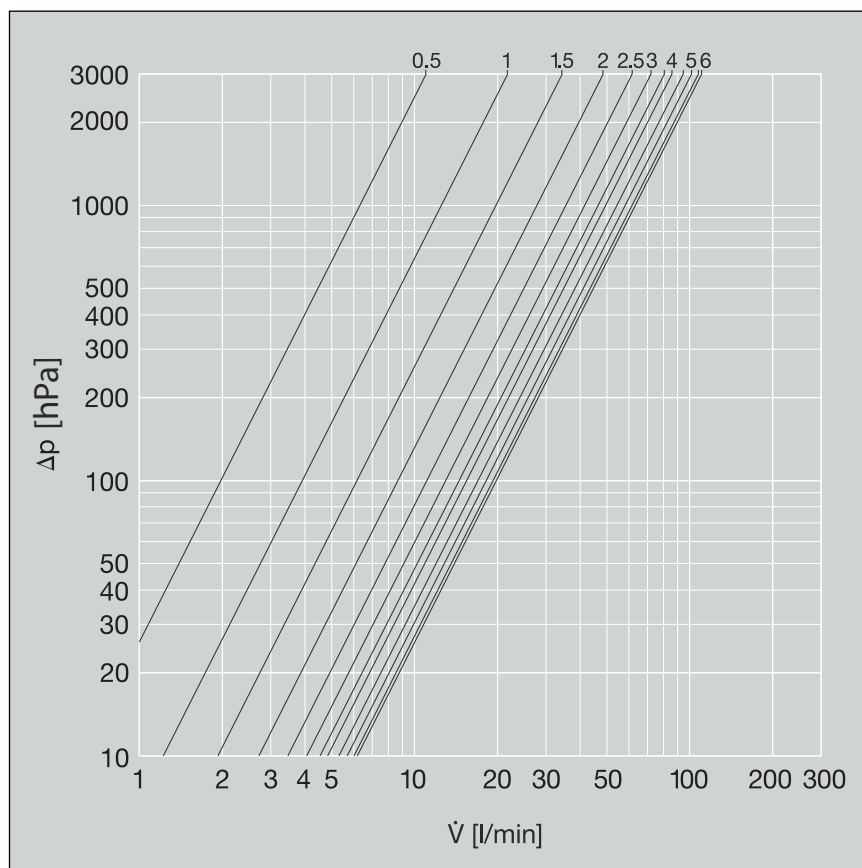
| | |
|---------------------------------|------------------|
| Üzemi hőmérséklet [T_{max}] | 90 °C |
| Üzemi nyomás [P_{max}] | 1,0 MPa (10 bar) |
| Beállítási tartomány | 0 - 6,9 |

Beállítási értékek

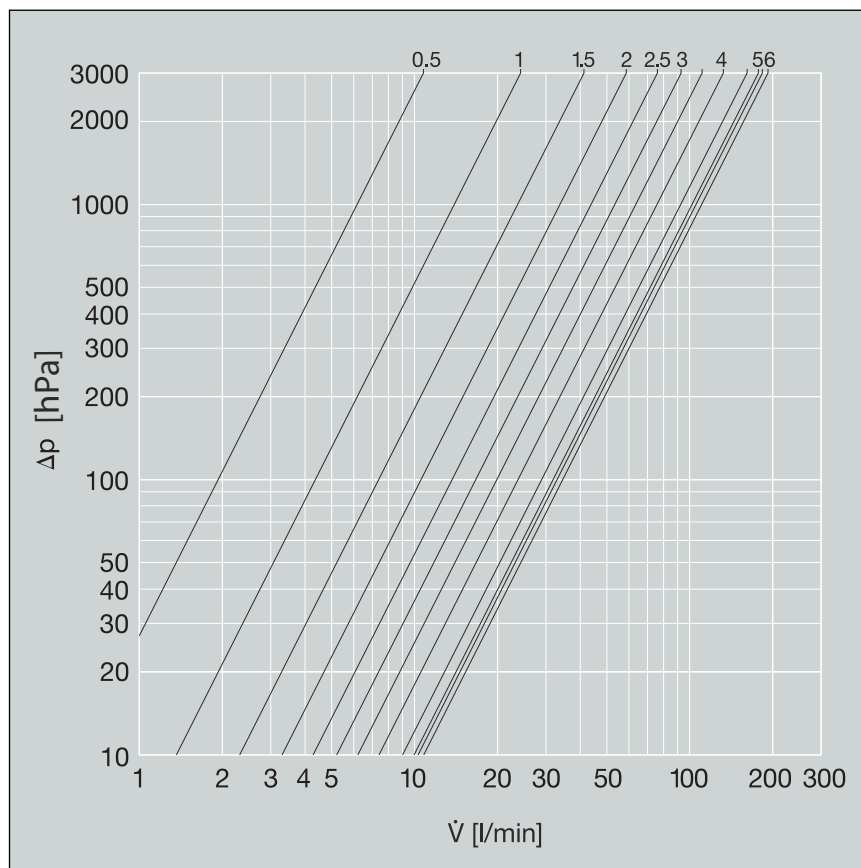
A szükséges beállítási értékek az alábbi grafikonokból kivehetők. A köztes értékek fokozat nélkül beállíthatók.



1. ábra: Grafikon, DN15 beállítási értékek



2. ábra: Grafikon, DN20 beállítási értékek



3. ábra: Grafikon, DN25 beállítási értékek

2.4 Használati információk

2.4.1 Korrózió

A helyiségekben szabadon fektetett csővezetékek és szerelvények normális körülmények között nem igényelnek külső korrózióvédelmet.

Kivételt képeznek a következő esetek:

- Agresszív anyagokkal, úgymint nitrit- vagy ammóniumtartalmú anyagokkal való érintkezés
- Agresszív környezet

Ha külső korrózióvédelemre van szükség, úgy a következő irányelveket kell figyelembe venni, lásd ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Korrózió” a(z) 6. oldalon.



A vörösöntvény/szilíciumbronz Easytop szerelvények mindennemű ivóvízhez használhatók.

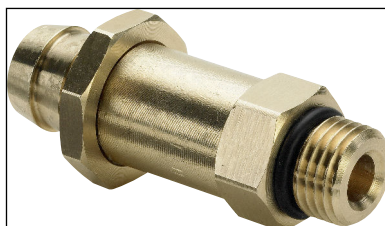
A közeg kloridtartalma nem haladhatja meg 250 mg/l maximális értéket.

A klorid esetében jelen esetben nem fertőtlenítőszerrel van szó, hanem a tengeri és konyhasó (nátrium-klorid) egyik alkotóeleméről.

2.5 Opcionális tartozékok

Tartozékként opcionálisan szállítható:

- Üritőszelep
- Hőmérő
- Szigetelő héj



4. ábra: 2234.6 számú modell, Easytop üritőszelep



5. ábra: 1026.6 számú modell, Easytop hőmérő



6. ábra: 2210.35 számú modell, szigetelő héj

A statikus cirkulációs beszabályzószeléhez EPS szigetelő héjak szállíthatók. A kétrészes szigetelő héjak önhordók, és szerszám vagy tartókarom nélkül szerelhetők. Ennek során a csővezeték szigetelésének homlokfelületéhez hézag nélkül illeszkednek.

3 Kezelés

3.1 Szerelési információk

3.1.1 Szerelési tudnivalók

Rendszerkomponensek ellenőrzése



A terméket csak közvetlenül a felhasználás előtt vegye ki a csomagolásából.

A szállítás és a tárolás által a rendszerkomponensek adott esetben károsodást szenvedhetnek.

- Ellenőrizzen valamennyi komponenst.
- Cserélje ki a sérült komponenseket.
- Ne javítsa meg a sérült komponenseket.
- A szennyeződött komponenseket tilos beszerezni.

A szerelés alatt

A szerelésnél vegye figyelembe a következőket:

- Használjon megfelelő szerszámot
- Folyásirány jelölése
- A csatlakozócsavarzat meghúzásakor a kulcsfelületen tartsa ellen a szelepet.
- A szerelvény előtt legalább 3xd hosszúságú egyenes csődarab legyen.



A beszerelési helyet úgy válassza ki, hogy a szerelvény jól hozzáférhető és könnyen kezelhető legyen, valamint a szigetelő héjat jól fel lehessen szerelni.

Csővezetékek vezetése és rögzítése

További információkat a Profipress, a Sanpress és a Sanpress Inox rendszerek használati utasításaiban talál.

Hosszirányú tágulás

További információkat a Profipress, a Sanpress és a Sanpress Inox rendszerek használati utasításaiban talál.

3.1.2 Szükséges szerszám

Beállítási értékek

A beállítási értékek előbeállításához imbuszkulcs (SW 2) szükségeltetik.

3.2 Szerelés

3.2.1 Beépítési helyzet és beállítások

Beépítési helyzet

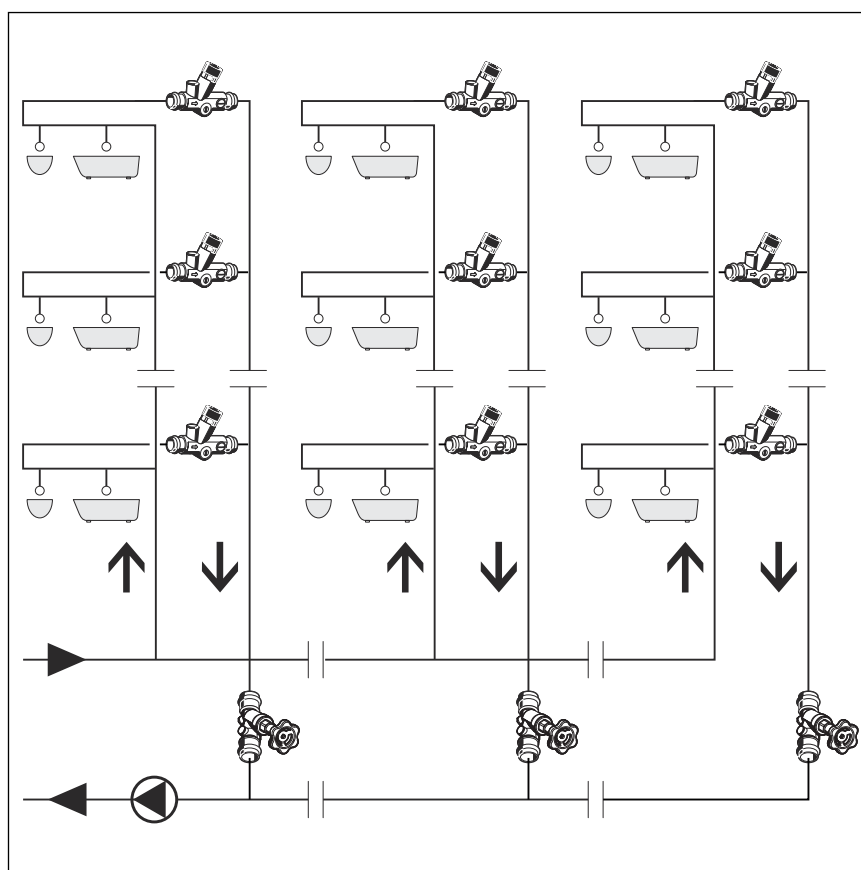
A beépítés a felszállóvezetékbe lehetséges.

Ha a termosztatikus cirkulációs beszállító szelep adott szintre való szerelésekor több felszállóvezeték is található, akkor minden felszállóvezetékbe statikus cirkulációs beszállító szelepet kell beszerelni, lásd: ↪ 7. ábra.



FELHÍVÁS!

Az érvényes irányelvek alapján a cirkulációs beszállító szelepeket a melegvíz-tároló kimenete és a cirkulációs bemenet közé kell beszerelni, lásd: ↪ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Beépítési helyzet és beállítások” a(z) 6. oldalon.



7. ábra: Statikus cirkulációs beszállító szelep (ZRV) a felszállóvezetékben

Beállítások

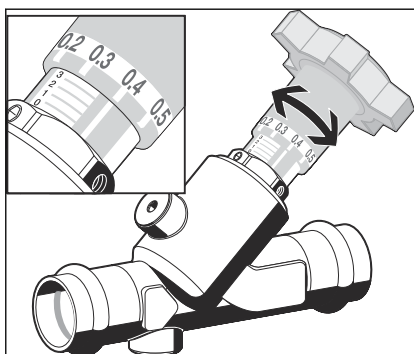
- Az üzembe helyezés előtt állítsa be a kiszámított átfolyási értéket, lásd: ↗ „Beállítási értékek” a(z) 9. oldalon.

3.2.2 A szelep beállítása

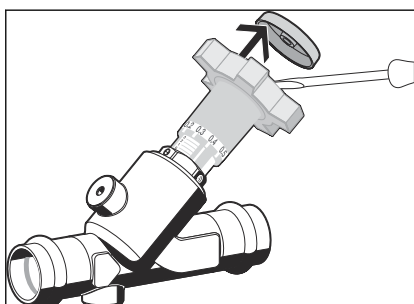
A beállítást a 2282 modell példáján mutatjuk be.

Az üzembe helyezés előtt:

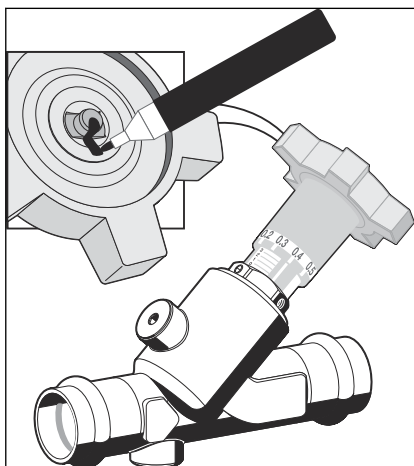
- A szelepet a kiszámított átfolyási értékre kell beállítani.



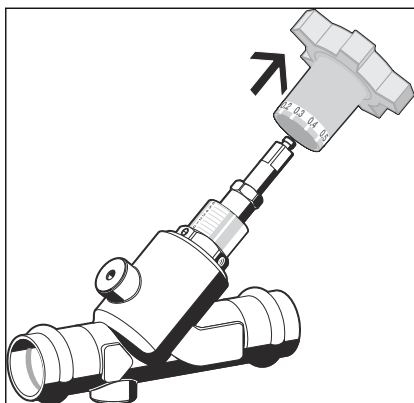
A beállított átfolyási érték mechanikailag rögzíthető. Az alábbiak szerint járjon el annak érdekében, hogy a beállított érték a szelep nyitásakor és zárásakor ne állítódjon el:



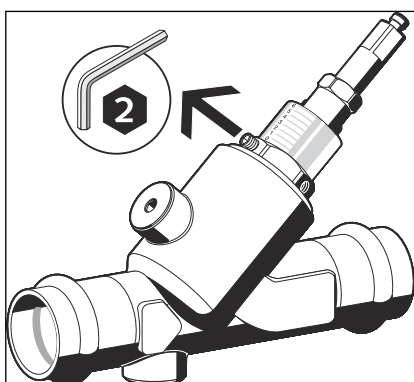
- Vegye le a fedelet.



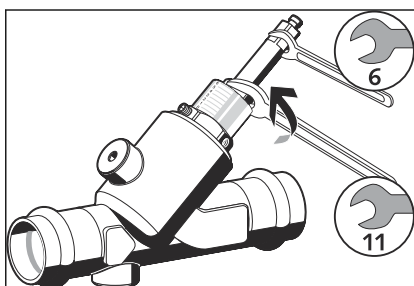
- A kézikerek pozícióját jelölje meg az orsón.



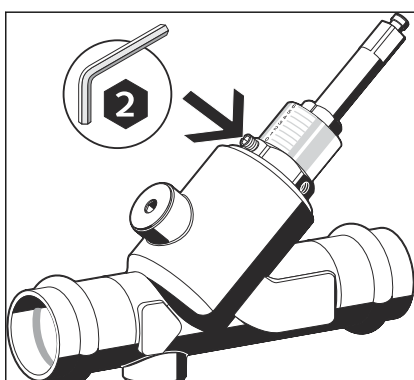
■ Húzza le a kézikereket.



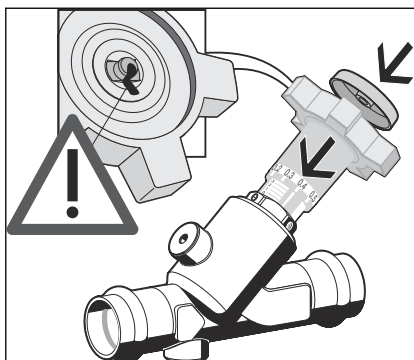
■ Egy imbuszkulccsal (SW 2) oldja ki a csavart.



■ Az állítócsavart (SW 11) ütközésig csavarja be a szelepbe. Eközben az orsót (SW 6) tartsa meg szilárdan.



■ Az imbuszkulccsal (SW 2) húzza meg a csavart.



- A megjelölt állásba tegye vissza a kézikereket, majd tegye fel a fedelet.
- A cirkulációs beszabályozószelep ekkor üzemkész.

3.2.3 Tömörség-ellenőrzés

Az üzembe helyezést megelőzően a szerelőnek tömörség-ellenőrzést kell végeznie.

Ezt a vizsgálatot kész, de el nem takart rendszeren kell elvégezni.

Figyelembe kell venni a technika általánosan elismert szabályait és az érvényes irányelveket, lásd: ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Tömörség-ellenőrzés” a(z) 7. oldalon.

Az eredményt dokumentálni kell.

3.3 Karbantartás



FELHÍVÁS!

Tájékoztassa megbízóját, ill. az ivóvízes hálózat üzemeltetőjét, hogy a rendszer rendszeres karbantartást igényel.

Az ivóvízes hálózatok üzemeltetésekor és karbantartásakor figyelembe kell venni a hatályos irányelveket, lásd ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Karbantartás” a(z) 7. oldalon.

3.4 Ártalmatlanítás

A terméket és a csomagolást a mindenkori anyagcsoportok (pl. papír, fém, műanyag, nemvasfémek) szerint kell szétválogatni és a hatályos nemzeti törvényhozás értelmében ártalmatlanítani.



Viega Kereskedelmi Kft.

info@viega.hu

viega.hu

HU • 2022-08 • VPN180167

